

文化田野图文系列丛书·东部田野书系

丛书主编 廖明君



# 聆听黑土地上的古儿

——辽宁省辽中县徐家屯讲古儿习俗考察

祝秀丽 著

Listening to Folktales on the Blackland

Field Studies on Storytelling at Xujiatun Village in  
Liaozhong County of Liaoning Province

广西人民出版社



丛书主编 廖明君

文化田野图文系列丛书·东部田野书系

# 聆听黑土地上的古儿

——辽宁省辽中县徐家屯讲古儿习俗考察

**Listening to Folktales on the Blackland**

Field Studies on Storytelling at Xujiatun  
Village in Liaozhong County of Liaoning Province

**祝秀丽 著**

广西人民出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

聆听黑土地上的古儿:辽宁省辽中县徐家屯讲古儿习俗考察/祝秀丽著. - 南宁:广西人民出版社, 2007.10

(文化田野图文系列丛书·东部田野书系/廖明君主编)

ISBN 978-7-219-05548-9

I. 聆... II. 祝... III. 乡村-风俗习惯-辽中县 IV. K892.431.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第144162号

**总策划** 江 淳 温六零

**项目策划** 李筱茜

**项目执行** 夏 源

**文字编辑** 赵彦红

**美术编辑** 李筱茜

**整体设计** 小茜工作室

**责任校对** 张聘梅 张泉英

**印前制作** 南宁市雅泰文化传媒有限公司

聆听黑土地上的古儿——辽宁省辽中县徐家屯讲古儿习俗考察

祝秀丽 著

广西人民出版社出版

(广西南宁市桂春路6号 邮编: 530028 <http://www.gxp-ph.cn>)

全国新华书店发行

广西民族印刷厂印刷

889毫米×1194毫米 1/24开本

6印张 160千字

2007年10月第1版 2007年10月第1次印刷

印数1-5000册

ISBN 978-7-219-05548-9/K·1061

定价: 19.80元

版权所有 翻印必究

## Walking into the Fields of Culture

While everyone knows the common meanings of "field" in terms of "plowed land" or "a stretch of grassy land", the term "field study" is generally used in the academic circles to mean a unique cultural milieu brimming with folk wisdom and local knowledge. As the well-known anthropologist Li Yiyuan in Taiwan says, "All the on-the-spot researches, in a broad sense, can be called 'field studies', which include social surveys and interviews, various questionnaires and inquiries, situated archaeological excavations and ethnological investigations, etc." Culture is the most important element of what it is to be human. In recent years, with the development of globalization and the acceleration of the modernization process the world has turned into a "global village". However, there still exists a lack of mutual cultural understanding. As a result, the concerns of culture, especially, with respect to intangible cultural heritage, are highlighted as among the most important themes in contemporary societies. For years, many scholars have devoted themselves to field studies on the subject of cultural diversity with a stress on intangible cultural heritage. They have worked with an expectation of a channel for publications that will represent their thoughts on folklife and culture. It is fortunate that the Guangxi People's Publishing House shares the same expectations. Thus, "A Series of Illustrated Field Study in Cultural Context" has been produced for our readers.

Having adopted the format of the scholarly essay, "A Series of Illustrated Field Study in Cultural Context" is designed to provide an engaging selection of quality books that merge image and text to communicate information on the intangible cultural heritage of several ethnic groups. The goal was to produce actual accounts that relate their topics in concise yet vivid detail. The high-quality pictures express through tangible images what cannot be fully expressed in text - thus two mediums merge to engage readers in an appreciation of the dynamics of tradition and modernity. Represented in the series are the actual stories and personal experiences that happened in the various scholars' field studies, often related in the form of recorded interviews and events held during on-the-spot investigations. The unique advantage of this series is the simultaneous presentation of image and texts, making the field experiences seem to come alive. It is designed to assist readers not only in gaining a more explicit awareness of the results of the researchers' investigations but also to aid them in appreciating the interactions and exchanges between the researchers and the informants - readers can listen to the interviewees' voices instead of only the monologues of the researchers themselves. We believe that readers of this series will experience an intense spiritual resonance with these stories from the field, and the text will become a multidimensional map by which they will be able to walk into the cultural fields together with the authors.

Based on the specific content, "A Series of Illustrated Field Study in Cultural Context" is divided into two book sets, one for domestic practices and another for those overseas. The domestic set includes three volumes as follows, "Echoes from Eastern China", "Echoes from Western China", and "Local Voices of Bagui Guangxi". The overseas set is composed of two volumes, namely, "An Overseas Mirror Image" and "The Third Eye". The series offers a wide spectrum of accounts that echo each other in the presentation of material on the intangible cultural heritage of a special region in southwest China which is sure to captivate and inspire readers of many backgrounds.

Let's walk into the fields to experience cultural diversity with my feet, your eyes, and with our hearts and souls...

*Liao Mingjun*

## 总序

### 行走在文化的田野上

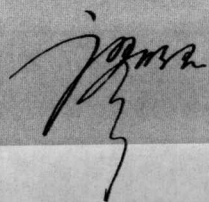
想必每一个人都可以回答出“田野”的含义，但学术界常说的“田野研究”之“田野”却并非一般意义上的“田地、荒野”，而是充满独特的文化意蕴，此正如著名人类学家李亦园先生所指出的：“广义而言，所有的实地研究工作都可称为‘田野研究’，包括社会调查访问、各种问卷测验的施行、考古学实地发掘、民族学调查考察等都属之。”

文化乃人类之所以成为人类的重要标志之一。随着全球一体化进程的加快，世界虽然成为了一个“地球村”，但文化上的隔膜却依然存在，承载着人类文明和体现人类文化多样性的非物质文化遗产更是面临着严峻的生存危机。因此，对于文化特别是非物质文化遗产的关注也就成为了当代社会最为重要的主题之一。不少学人多年来一直坚持进行以文化特别是以非物质文化遗产为对象的田野考察研究，并希望有机会把自己在田野考察过程中产生的文化思考和生命感悟表达出来，恰好广西人民出版社亦有同样的出版意向，于是，经过交流与讨论，一套“文化田野图文系列丛书”就得以问世了。

“文化田野图文系列丛书”采用随笔的写法，通过图文并茂的形式传达来自田野的非物质文化遗产信息，讲述的是在田野考察中发生的故事与感受，记录的是在田野考察中采访的人和事，在注重细节真实和情节生动的同时讲求文字简洁流畅。对图片的处理力求用有形的设计来表现无形的语言，使图片和文字有机地结合，相得益彰，体现了传统与现代的完美统一。本丛书最大的特点在于让田野中的人与物活起来，让田野中的景和情动起来。读者听到的不仅是调查者个人的独白，还能听到来自访谈对象的声音；读者了解到的不仅是调查者考察的结果，还能看到调查者与被调查者在考察中的互动与交流，从而产生强烈的心灵共鸣，跟随作者一起行走在文化的田野上。

鉴于内容的丰富多彩，根据“文化田野图文系列丛书”的具体情况，我们将这套丛书分为国内及海外两大部分，其中，国内部分分为“西部田野书系”、“东部田野书系”、“八桂风谣书系”，海外部分分为“海外镜像书系”、“第三只眼书系”，各书系相对独立又相互呼应，把来自田野的文化信息传递给读者诸君。

用我的脚你的眼，用你的心我的心，走进田野，感触文化。





晚饭后在院落外聊天的邻里们

# CONTENTS

## 目 录

### 总 序

Series Editor's Foreword

### 一、回家听古儿 /1

Homing to Listen for Folktales

1. 家族的启蒙 /3

2. 在象牙塔中反思 /10

### 二、家乡的沧桑 /14

The History of My Hometown

1. 九河下梢辽中县 /15

2. 风水宝地徐家屯 /24

3. 背井离乡闯关东 /34

### 三、追忆讲古儿盛行的时代 /42

Looking Back the Age When Storytelling  
Prevailed

1. 田间地头“说岳” /45

2. 工厂讲《三侠剑》 /50

3. 村里说“瞎话” /58

4. 逝去的时代 /63

### 四、常见的讲述语境 /66

Frequent Occasions for Storytelling

1. 教子育孙 /69

2. 联络亲邻 /78

### 五、历数咱村的古儿 /90

Enumerating Folktales of My Village

1. 神话与语境缺失 /91

2. 传说与历史记忆 /97

3. 故事与日常生活 /102

### 六、讲古儿能手与表演 /110

A Good Narrator and Her Performance

1. 被丈夫推荐的女人 /110

2. 从家族到社会 /117

3. 表演技巧与经验 /122

### 七、讲古儿人的两难境地 /130

Storytellers' Dilemma

1. 休闲抑或游手好闲 /131


2. 男人与女人 /135

### 后 记 /138

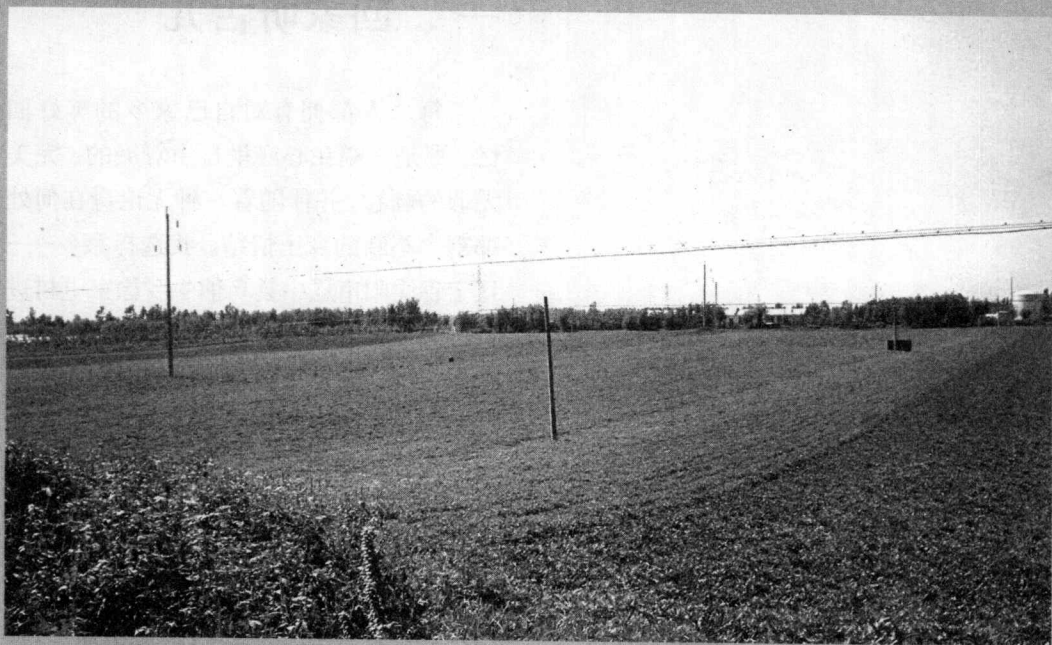
Postscript

## 一、回家听古儿

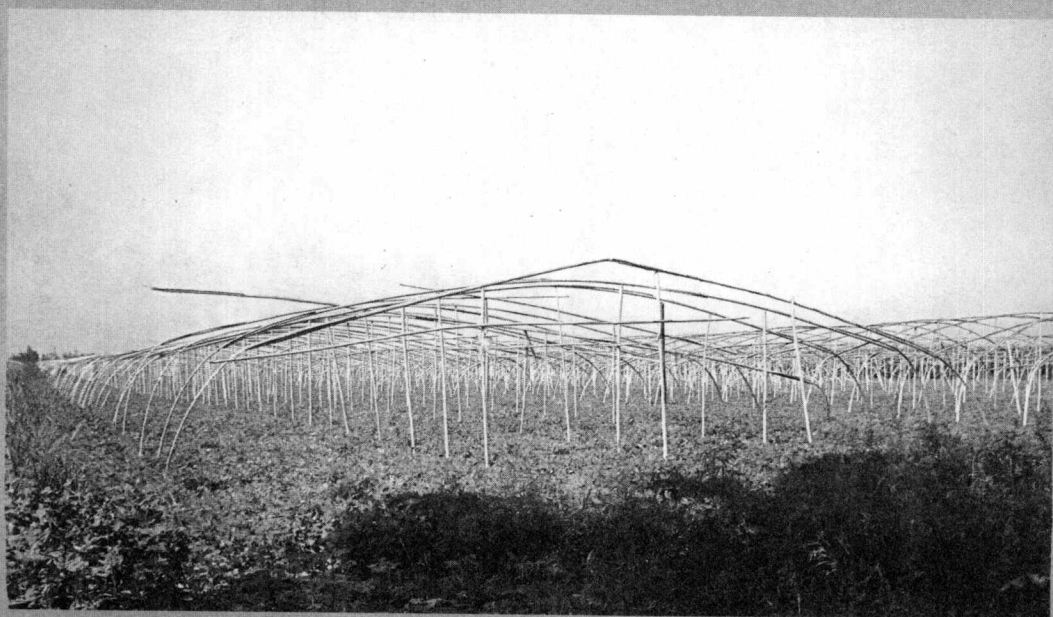
每个人都拥有对自己家乡的美好回忆。那是一幅在心底里自由舒展的、完美无瑕的画卷，并伴随着一种无论身在何处都割舍不断的乡土情结。我选择家乡——辽宁省沈阳市辽中县乌伯牛乡徐家屯村进行民间故事和讲述人的田野作业，正是这种挥之不去的乡土情结与民间文艺学理论之间不停地相互碰撞所引发的实践。在我内心深处潜藏着的对家乡的无限眷恋，不仅引领着我回到家乡倾听古老的故事，与父老乡亲交流，还常常召唤着我穿越那已经远逝的时空，重返童年的听讲场景，与当年的经验互动。我对民间故事的体悟，对家乡文化的理解，就在这两个过程中不断地加深与提升。



家乡宁静如画的傍晚，是在没有电视的时代里讲古儿最常发生的时刻



辽阔的田畴，是家乡农民的命根子



近十年发展起来的棚菜，成为村里农民的重要经济收入之一，特别是在仲春季节，吸引着附近城市的蔬菜批发商开着卡车前来批发

## 1. 家族的启蒙

我的民间故事启蒙是从家族里开始的。当地人称讲故事为“讲古儿”，大概因为故事主要是老年人传承下来，内容也显得古老的缘故吧。爷爷、奶奶、妈妈、爸爸和三叔都是很能讲古儿的人，童年的我总是喜欢围绕在他们膝边，竖起耳朵聆听他们娓娓动听的故事。在广播电视还没有普及的岁月里，讲古儿是庄稼院里的人们闲暇时主要的娱乐和消遣，也是孩子们最愿意享受的精神盛餐。爷爷家那低矮而温暖的小屋，我家老房子里南北两铺大炕，三叔家被我们这群孩子不断推响的两扇破旧的木门，总能从记忆中浮出，让我回想起故事伴着我成长的快乐时光。



夏季，彼此熟识的村人在门前葫芦架下乘凉，这是常见的聊天讲古儿的场合。暂时聚合的成年人群体中性别、年龄特征很明显，照片中的老奶奶们谈论着共同感兴趣的家长里短

还记得和奶奶一起到地里去挖野菜的情景。那是炎热的夏天，烈日当空，奶奶领着我们几家的女孩子，猫着腰，钻进青纱帐里。高粱垄挨着垄，带着红斑的高粱叶子总是很扎脸，加上到处都是黑土地湿热的气息，让人透不过气来。不过，在这阳光半遮半避的湿润的土地上，野菜长得很好，嫩绿肥大的叶子，一墩墩的，一长一大片。每次找到野菜开始挖的时候，奶奶就讲起故事来，至今不能忘记的是《傻小子学话》。傻小子学的三句话：“一鸟进林，百鸟压音”，“双桥好走，独木难行”，“老狗老狗别龇牙，龇牙给你一钉耙！”最



我身后绿荫环抱的是久别的家，虽然简陋，却凝聚着我年少时全部的记忆和情感



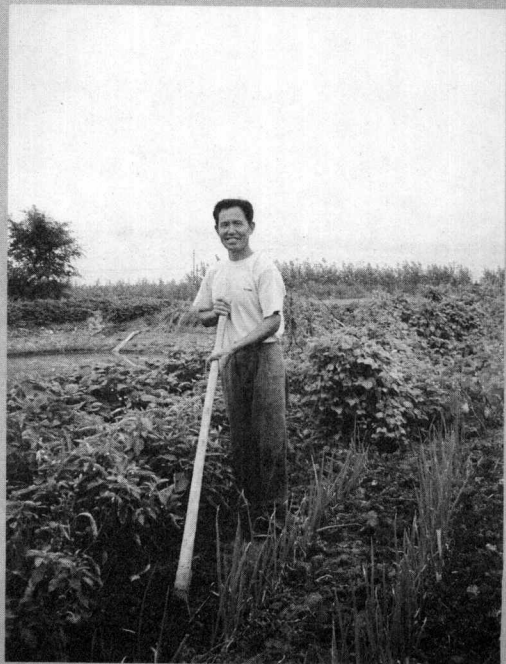
叨着烟袋的三叔因温和的性情、风趣的语言和一肚子的古儿而备受孩子们的欢迎



童心依旧的大哥与鹅群嬉戏

后，因这三句话，傻小子在老丈人家闹出天大的笑话。一讲完，我们坐在垄沟上前仰后合地笑了，连挖菜刀都笑弯了。

最难忘的是下大雪的日子。三叔、老叔和哥哥这些打猎的能手，会扛起自己打制的猎枪，到积雪没膝深的田地里围猎打兔子。无论收获如何，当天晚上，他们都会盘坐在滚烫的炕头上，兴致勃勃地讲述这一天神奇的经历：哪只兔子最狡猾啦，从哪个方位围击最有效啦，哪种迹象判断最正确啦，如何在紧急的时候开枪命中啦，等等。而且他们几乎每次都会带出记忆中的各种狩猎趣闻：谁谁打



老叔是村里的养鱼专业户，我每次回家都能吃到他送来的活鱼


死正在迷人的黄皮子<sup>①</sup>，谁谁在蒲河沿上打狐狸时错打死了人，谁谁在江北<sup>②</sup>林子里打熊瞎子<sup>③</sup>……一讲起这些故事，他们如数家珍，滔滔不绝，似乎比吃兔子肉更让他们着迷。而我的心则被激烈而神秘的狩猎生活吸引着，一直痴痴地听到深夜。有一次，我禁不住好奇，也跟着去了。整个下午，我们在白茫茫的冰天雪地里围着村子外上千亩的田地转来转去，一无所获。可是，三叔和哥哥仍然兴致不减地逡巡。对于他们来说，没有主动上门的猎物，寻找本身就是一种乐趣，连积雪灌进裤管里、棉鞋里都浑然不觉。他们口头的故事是描述这种生活乐趣的一种最完美形式吧，没有这种生活经验和趣味的人怎么能够体会呢？！

---

① 黄皮子，辽宁中部方言，指黄鼠狼。当地人相信黄鼠狼具有一种能使人神经错乱的神秘本领。

② 江北，辽宁中部方言，专指黑龙江。

③ 熊瞎子，辽宁中部方言，指狗熊。



辽河的支流蒲河两岸是辽中县地区人们的渔猎之所，赶上七八月的汛期，更是水产丰饶

可以说，我对民间故事的兴趣是从童年时期开始的。家人的故事之所以如此让我流连，也许不仅仅因为儿童时期有易于接受故事的审美心理特性，还在于他们的传承确实是一种奇异的组合：从山东老家闯关东的爷爷带来中原故土的话语和记忆；身为当地满族人的奶奶持着地道的辽中腔调，历数当地的风情；从河北长大移民而来的爸爸妈妈乡音难改，谙熟河北故乡的掌故；在村里长大的三叔则传承了丰富的村落故事和传闻。在那稚嫩狭小的知识视野和生活空间里，这些故事为我们这群孩子打开了一扇崭新的门窗，我们可以用还不太发达的想象力领略外面世界的广阔与新奇。我常常想，什么时候等我长大了也能有这样的经历，那才美呢！

后来，等我们这些孩子长大了，却没有时间和精力再听了，而故事的传递并没有戛然而止。每次放假回家，我都会目睹这些长辈们继续饶有兴趣地给他们的孙辈讲述这些故事。侄子、外甥女们都是在我妈妈爸爸身边长大的，每次睡觉前，总是让我爸爸妈妈讲古儿，实际上许多故事他们已经听了很多遍了，可还嚷着要听。什么傻姑爷



父亲、母亲在河北盐山县长大，继承来大量的故事、歌谣，如今年过花甲，却乡音未改，依然在孙辈中传承古儿

# 在这充满温情的时空里，孩子们透过 古儿这扇门窗用心感知未来的世界



在我父母身边长大的侄子，每每睡觉前最爱听他俩讲古儿，还常把听来的古儿讲给别的小孩听。正是儿孙们当中有这样执著的听众，才磨炼出父母亲质朴亲切的讲述风格

儿、十兄弟、狗耕田、孟姜女……每次听到有趣的地方，他们都像第一次听讲一样，呵呵呵笑个不停。你看，他们不也在充满温情的时空里透过这扇门窗用心感知未来的世界吗？有趣的是，几乎不识字的爸爸妈妈把抚育我们子女七个的拿手好戏和看家法宝，用在孙辈身上，还是那样灵光，甚至连小孙子也学会不少。

民间文化正是在最平常的生活流程中，在人们自然而然的交流间传承着，也在不经意之间代代相传。我所受到的家族启蒙在冥冥之中为我后来的专业研究确定了方向。1996年，从汉语言文学专业大学毕业师从乌丙安教授学习民俗学，我逐渐关注到故事学研究，并回溯自己童年的听讲经历和体验，打算记录、整理和研究家乡故事。这种埋藏在内心深处的夙愿直到2000年确定博士论文选题时才得以付诸实践。



于80年代初倡导民间故事传承人理论研究的乌丙安教授

## 2. 在象牙塔中反思

读博期间,除了选修必要的课程之外,在恩师钟敬文先生的推荐下,我开始接触大量的中国民间故事三套集成资料和中外民间文学相关理论,使自己对故事讲述活动的理解逐渐从感性把握转向理性审视的层面。当前故事学的研究呈现出两条道路:一条是文本阅读的,一条是行为观察的。前者的学术兴趣在于挖掘民间故事自身的内部规律和文本所富含的历史、社会、文化的意义和价值。这是一种从学科观念出发,以搜集和阐释民间文学作品为主导的学术思想和文化价值观,目前已经成就斐然。后者则倾向于从民众主体观念出发来审视作为民俗生活和文化一部分的民间故事的整体含义和实际发生过程。在学者们民族意识的支配下,故事不是阅读的文本,而是听的文本,是民众在从事生产、生活、风俗、仪式等行为活动的同时所进行的一种行为艺术。近年来,在这个方向上,国际学术界正有一批可资借鉴和吸收的理论成就,而我国民俗学界系统的理论研究不多。我觉得,如果能结合我国故事讲述传承在文本传统、社会角色、时空语境互相作用的民族特点,关注故事的表演者和表演过程,会或多或少地有利于改进我国故事讲述行为的调查和研究相对滞后的状况。

多少次在阅读故事文本的时候,我都无法从凝固的文字和缺失的背景中体验到自己



钟敬文先生带领几代弟子去北京玉渊潭游赏樱花。赏樱花,是钟先生早年留学日本研读民俗学时形成的